

**UMX**<sup>TM</sup>  
PROFESSIONAL VCA MIXER

**OPERATIONS MANUAL**  
BEDIENUNGSHANDBUCH  
MANUAL DEL OPERADOR  
MANUEL D'INSTRUCTIONS

# UMX-SE

**SPECIAL EDITION**  
**PROFESSIONAL VCA MIXER**  
SONDERAUSGABE  
PROFESSIONNELLER VCA MISCHPULT  
EDICIÓN ESPECIAL  
MEZCLADOR VCA PARA EL PROFESIONAL  
ÉDITION SPÉCIALE  
MÉLANGEUR VCA POUR LE PROFESSIONNEL



**MULTI LANGUAGE INSTRUCTIONS:**

|               |         |
|---------------|---------|
| English.....  | Page 4  |
| Deutsch.....  | Page 6  |
| Español.....  | Page 8  |
| Français..... | Page 10 |

# PLEASE READ BEFORE USING APPLIANCE, IMPORTANT WARNING & SAFETY INSTRUCTIONS!



**CAUTION:** THIS PRODUCT SATISFIES FCC REGULATIONS WHEN SHIELDED CABLES AND CONNECTORS ARE USED TO CONNECT THE UNIT TO OTHER EQUIPMENT. TO PREVENT ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE WITH ELECTRIC APPLIANCES SUCH AS RADIOS AND TELEVISIONS, USE SHIELDED CABLES AND CONNECTORS FOR CONNECTIONS.

THE EXCLAMATION POINT WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE (SERVICING) INSTRUCTIONS IN THE LITERATURE ACCOMPANYING THE APPLIANCE.

THE LIGHTNING FLASH WITH ARROWHEAD SYMBOL, WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE, IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF UNINSULATED "DANGEROUS VOLTAGE" WITHIN THE PRODUCT'S ENCLOSURE THAT MAY BE OF SUFFICIENT MAGNITUDE TO CONSTITUTE A RISK OF ELECTRIC SHOCK TO PERSONS.

**READ INSTRUCTIONS:** All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

**RETAIN INSTRUCTIONS:** The safety and operating instructions should be retained for future reference.

**HEED WARNINGS:** All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

**FOLLOW INSTRUCTIONS:** All operating and use instructions should be followed.

**CLEANING:** The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

**ATTACHMENTS:** Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

**WATER AND MOISTURE:** Do not use this product near water, for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

**ACCESSORIES:** Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

**CART:** A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn. See Figure A.

**VENTILATION:** Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

**POWER SOURCES:** This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

**LOCATION:** The appliance should be installed in a stable location.

**NON-USE PERIODS:** The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

## GROUNDING OR POLARIZATION:

- If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
- If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

**POWER-CORD PROTECTION:** Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

**OUTDOOR ANTENNA GROUNDING:** If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure B.

**LIGHTNING:** For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

**POWER LINES:** An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

**OVERLOADING:** Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

**OBJECT AND LIQUID ENTRY:** Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

**SERVICING:** Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

**DAMAGE REQUIRING SERVICE:** Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance, this indicates a need for service.

**REPLACEMENT PARTS:** When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

**SAFETY CHECK:** Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

**WALL OR CEILING MOUNTING:** The product should not be mounted to a wall or ceiling.

**HEAT:** The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.



Fig. A

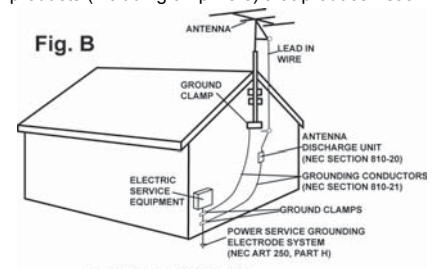
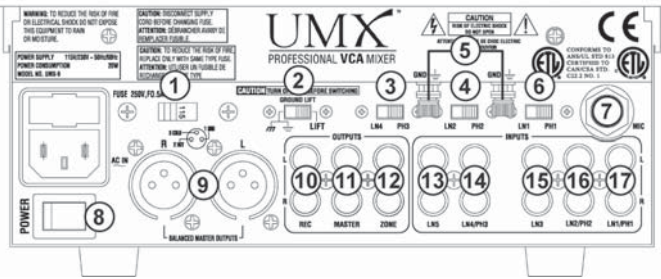
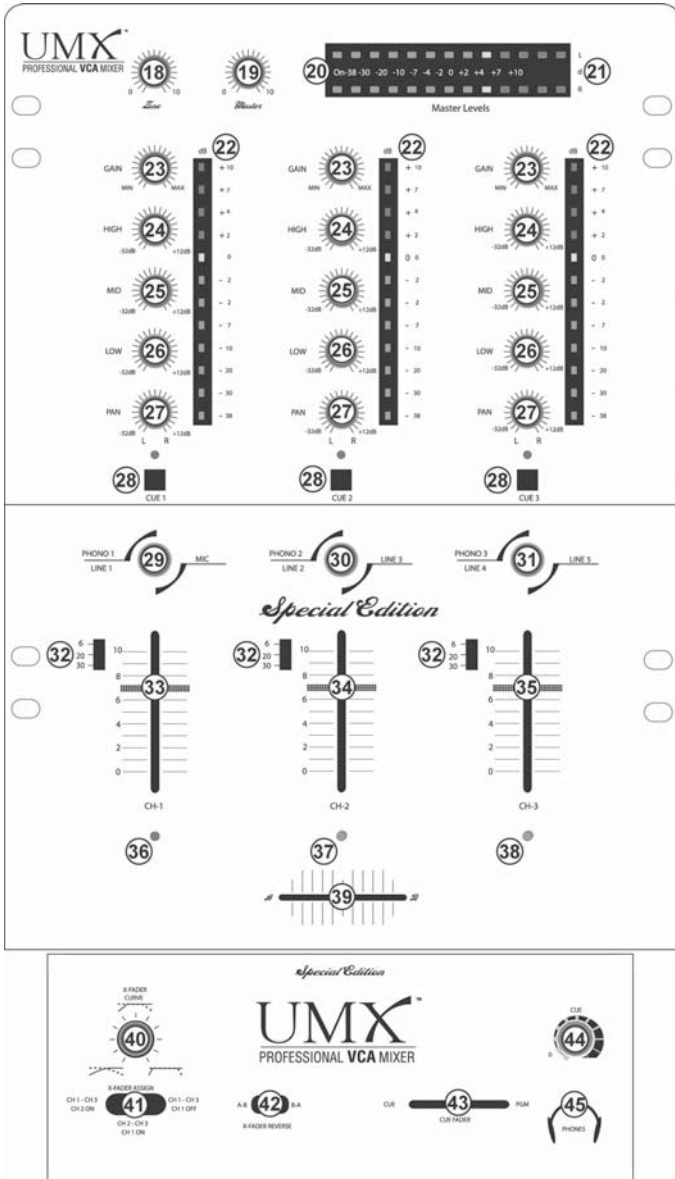


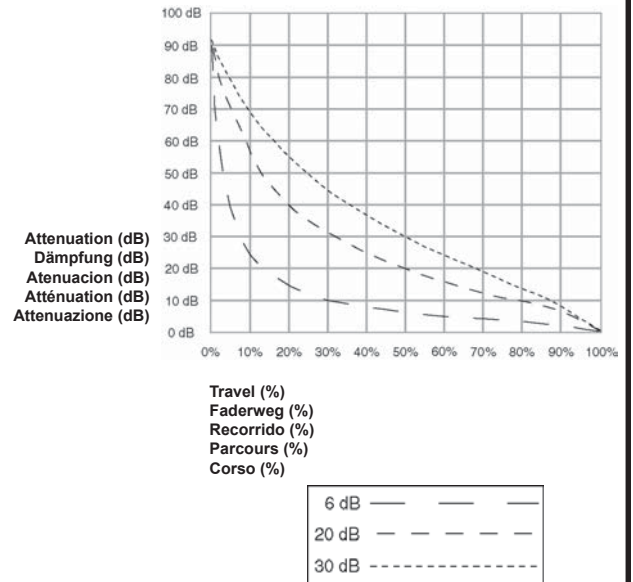
Fig. B  
NEC — NATIONAL ELECTRICAL CODE

# FRONT:

# BACK:

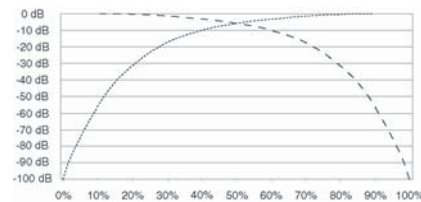


Channel Slide Curve  
 Kanalfaderkurve  
 Curva de los mandos deslizantes de canal  
 Courbe des curseurs de canal  
 Curva cursori canale

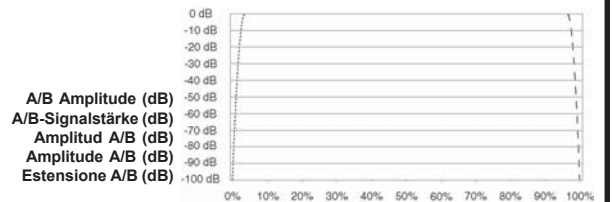


CROSSFADER  
 Adjustment  
 CROSSFADER-Regelweg  
 Ajuste del CROSSFADER  
 Réglage du  
 CROSSFADER  
 Regolazione  
 CROSSFADER

Gradual Taper  
 Weicher Übergang  
 Disminución progresiva  
 Diminution progressive  
 Riduzione progressiva



Radical Taper  
 Harter Übergang  
 Disminución radical  
 Diminution radicale  
 Riduzione radicale



## INTRODUCTION:

Congratulations on purchasing the **UMX DIVISION UMX-SE VCA** mixer. This state of the art mixer is backed by a three year warranty, excluding **CROSSFADER** and channel slides. Prior to use, we suggest that you carefully read all the instructions. With **VCA** technology, audio is processed in a voltage-control **LED** amplifier (**VCA**) removing it from the **CROSSFADER** and channel slides giving them extended life and reducing travel noise. The **CROSSFADER** and channel slides regulate the **DC** voltage that controls the **VCA** circuit. Additional advantages of **VCA** technology include the ability to provide precise curve adjustments for the **CROSSFADER** and channel slides without sacrificing audio quality. For additional information, refer to the diagrams on **PAGE 3** for **CROSSFADER** adjustment and channel slide curve.

## FEATURES:

- 3 Stereo Channels
- State of the Art Cue Section
- 3 Phono/Line Convertible, 2 Line, and 1 Mic Input
- Cut Feature for Low, Mid and High on each channel
- Gain, High, Mid and Low tone controls on each channel
- Balanced and Unbalanced Master Outputs
- Zone and Record Outputs
- Master Output Peak Hold LED Meters
- Prefader Input Level Peak Hold LED Meters for each channel
- Adjustable Input Assign Switches
- Channel Slide Curve Control
- Assignable **CROSSFADER** with Curve Control
- **CROSSFADER** Reverse (Hamster) Switch

## CAUTIONS:

1. All operating instructions should be read before using this equipment.
  2. To reduce the risk of electrical shock, do not open the unit. There are **NO USER REPLACEABLE PARTS INSIDE**. Please refer servicing to a qualified service technician.
- IN THE U.S.A., IF YOU HAVE ANY PROBLEMS WITH THIS UNIT, CALL 1-732-738-9003 FOR CUSTOMER SERVICE. DO NOT RETURN EQUIPMENT TO YOUR DEALER.
3. Do not expose this unit to direct sunlight or to a heat source such as a radiator or stove.
  4. This unit should be cleaned only with a damp cloth. Avoid solvents or other cleaning detergents.
  5. When moving this equipment, it should be placed in its original carton and packaging. This will reduce the risk of damage during transit.
  6. **DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.**
  7. **DO NOT USE ANY SPRAY CLEANER OR LUBRICANT ON ANY CONTROLS OR SWITCHES.**

## HEIGHT ADJUSTMENT:

When using a **UMX** mixer with professional turntables, such as the **UMX DIVISIONPT** Series, you can make the mixer level with the turntable by removing the mixer's feet.

1. Place a small screw driver under the foot's center anchor.
2. Gently pry the center anchor up and the foot will come **OFF**.

To replace the foot:

1. Place the foot on the mixer without the center anchor.
2. Replace the center anchor and push down on it to anchor the foot to the mixer.



## CONNECTIONS:

1. Before plugging in the power cord, make sure that the **VOLTAGE SELECTOR (1)** switch is set to the correct voltage.
2. Make sure that the **POWER (8)** switch is in the **OFF** position. The **POWER LED (20)** will be **OFF**.

3. The **UMX-SE** is supplied with 4 sets of output jacks. The **BALANCED MASTER OUTPUT (9)** jacks are used to connect to your main amplifier using standard **XLR** cables. We recommend using the balanced amp outputs if the cables to your amp are 10 feet or more. **BALANCED MASTER OUTPUTS** have three separate conductors, two of which are signal (positive and negative) and one shield (ground). Pin 1 is ground (shield). Pin 2 is signal hot (positive). Pin 3 is signal cold (negative). The **MASTER OUTPUT (11)** jacks are unbalanced and used to connect to your main amplifier. The **REC OUTPUT (10)** jacks can be used to connect the mixer to the record input of your recorder enabling you to record your mix. The **ZONE OUTPUT (12)** jacks allow you to hook up an additional amplifier.
4. The **MIC (7)** input (found on the rear panel) accepts a 1/4" connector and balanced and unbalanced microphones.
5. On the rear panel are 3 stereo **PHONO/LINE (14, 16, 17)** inputs and 2 stereo **LINE (13, 15)** inputs. The **PHONO/LINE SWITCH (3)** enables you to set the (14) input to Phono or Line. The **PHONO/LINE SWITCH (4)** enables you to set the (16) input to Phono or Line. The **PHONO/LINE SWITCH (6)** enables you to set the (17) input to Phono or Line. The phono inputs will accept only turntables with a magnetic cartridge. **GROUND SCREWS (5)** for you to ground your turntables are located on the rear panel. The stereo line inputs will accept any line level input such as a CD player, a cassette player, etc.
6. Headphones can be plugged into the front panel mounted **PHONES (45)** jack.

## USING THE GROUND LIFT SWITCH:

Depending on your system configuration, sometimes applying the ground will create a quieter signal path. Sometimes lifting the ground can eliminate ground loops and hum to create a quieter signal path.

1. With the mixer on, listen to the system in idle mode (no signal present) with the ground applied (the **GROUND LIFT SWITCH (2)** in the left position).
2. **Then turn the power OFF before moving the GROUND LIFT SWITCH (2).** Lift the ground by moving the **GROUND LIFT SWITCH** to the right, turn the power back on and listen to determine which position will provide a signal devoid of background noise and hum. Keep the **GROUND LIFT SWITCH** in the ground position if the noise level remains the same in either position.

**CAUTION: DO NOT TERMINATE THE AC GROUND ON THE POWER MIXER IN ANY WAY. TERMINATION OF THE AC GROUND CAN BE HAZARDOUS.**

## OPERATION:

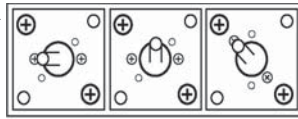
1. **POWER ON:** Once you have made all the equipment connections to your mixer, press the **POWER (8)** switch. The power will turn on and the **POWER LED (20)** will light.
2. **CHANNEL 1:** The **GAIN (23), HIGH (24), MID (25), LOW (26),** and **PAN (27)** controls allow you to fully adjust the selected source. Switch # (29) allows you to select the **PHONO 1/LINE 1 (17)** or the **MIC (7)** input. The **CHANNEL SLIDE (33)** controls the input level of this channel.
3. **CHANNEL 2:** The **GAIN (23), HIGH (24), MID (25), LOW (26),** and **PAN (27)** controls allow you to fully adjust the selected source. Switch # (30) allows you to select the **PHONO 2/LINE 2 (16)** or the **LINE 3 (15)** input. The **CHANNEL SLIDE (34)** controls the input level of this channel.
4. **CHANNEL 3:** The **GAIN (23), HIGH (24), MID (25), LOW (26),** and **PAN (27)** controls allow you to fully adjust the selected source. Switch # (31) allows you to select the **PHONO 3/LINE 4 (14)** or the **LINE 5 (13)** input. The **CHANNEL SLIDE (35)** controls the input level of this channel.
5. **TONAL CONTROLS:** There is Low, Mid and High equalization for each channel with an extremely wide range of adjustment.

**SUGGESTION: YOU CAN USE THE CUT FEATURES ON EACH CHANNEL TO REMOVE LOW, MID AND/OR HIGH TO CREATE SPECIAL EFFECTS.**

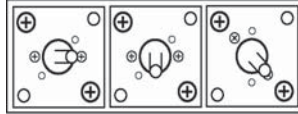
6. **INPUT ASSIGN SWITCHES:** You can adjust the position of the **INPUT ASSIGN (29, 30, 31)** switches to move left to right, up and down **OR** at a 45 degree angle. Make these adjustments with the power **OFF**.



- Remove the channel slide, **CROSSFADER** knobs and the 4 screws from the sides of the lower face plate. Then remove the lower faceplate.



- Remove the 2 screws in the corners of the assign switch plate. Rotate the switch plate to the desired position, replace the screws and tighten down.



- To position the switch at a 45 degree angle, you need to reposition the switch on the assign switch plate. First, remove the 2 screws in the corners of the assign switch plate. Then, lift the switch plate up and remove the 2 smaller screws next to the switch. Rotate the switch plate to the right until the 45 degree holes align with the switch holes, replace the screws and tighten down. Replace the switch plate and tighten down.

**NOTE: KEEP TRACK OF WHERE YOU POSITION THE INPUT ASSIGN SWITCHES. TO AVOID CONFUSION, MOVE THE SWITCH TO A POSITION NEAR THE CORRESPONDING PRINTING ON THE FACEPLATE.**

- CHANNEL SLIDE CURVE SWITCHES:** Use the 3 position **CHANNEL SLIDE CURVE (32)** switches to adjust the kind of curve the channel slides have. Move the selected channel slide curve switch to the 6 (top) position to make the increase in level gradual and even. Move the channel slide curve switch to the 20 (center) position to make the increase in level less gradual as you move channel slide up. Move the channel slide curve switch to the 30 (bottom) position to make the increase in level even less gradual, especially at the top of the slide.

- CROSSFADER SECTION:** The **CROSSFADER (39)** allows the mixing of one source into another. The **UMX-SE** features an assignable **CROSSFADER**. The **ASSIGN (41)** switch allows you to select which channels will play through the **CROSSFADER** and has 3 positions. When the **ASSIGN (41)** switch is in the left position, Channel 1 will play through **A** (the left side of the **CROSSFADER**), channel 3 will play through **B** (the right side of the **CROSSFADER**), and channel 2 will be on but not assigned to the **CROSSFADER**. When the **ASSIGN (41)** switch is in the center position, Channel 2 will play through **A**, channel 3 will play through **B** and channel 1 will be **OFF**. The **CROSSFADER ASSIGN LED (36, 37, 38)** indicate which channels are assigned to the **CROSSFADER**. When a channel is assigned to the **CROSSFADER**, the **CROSSFADER ASSIGN LED** will light **BLUE**. When a **CROSSFADER ASSIGN LED** is not lit, the channel is on but not assigned to the **CROSSFADER**. When the **CROSSFADER ASSIGN LED (36)** lights **RED**, channel 1 is **OFF**. The **CROSSFADER CURVE (40)** control allows you to adjust the kind of curve the **CROSSFADER** has. Move the **CROSSFADER CURVE (40)** control to the right to make the curve steep and cutting (perfect for scratching). Move the **CROSSFADER CURVE (40)** control to the left to make the curve gradual and gentle. The **CROSSFADER REVERSE SWITCH (42)** allows you to reverse the **CROSSFADER** so that **B** is control **LED** by the left side of the **CROSSFADER** and **A** is control **LED** by the right side of the **CROSSFADER**.

**NOTE: WHEN THE CROSSFADER REVERSE SWITCH (42) IS ACTIVATED (MOVED TO THE RIGHT), ONLY THE CROSSFADER REVERSES. THE CHANNEL SLIDES, GAIN, PAN AND TONAL CONTROLS DO NOT REVERSE.**

- OUTPUT CONTROL SECTION:** The level of the **MASTER OUTPUT (9, 11)** is controlled by the **MASTER (19)** control. The **ZONE (18)** control adjusts the level of the **ZONE OUTPUT (12)**.

**HINT: THE ZONE OUTPUT IS USED BY SOME DJS TO RUN MONITOR SPEAKERS IN THEIR DJ BOOTH. YOU CAN ALSO USE IT AS A SECOND ZONE OR AMP OUTPUT.**

**NOTE: THE RECORD OUT (10) HAS NO LEVEL CONTROL. THE LEVEL IS SET BY THE CHANNEL SLIDES AND THE GAIN CONTROLS OF THE SELECTED CHANNEL. THE TONAL QUALITIES ARE SET BY THE LOW, MID AND HIGH CONTROLS OF THAT SAME CHANNEL.**

- CUE SECTION:** By connecting a set of headphones to the **PHONES (45)** jack, you can monitor any or all of the channels. Press the **CUE ASSIGN (28)** buttons for channels 1 - 3 to select the channel or channels to be monitored and their respective **LED** indicators will glow. Use the **CUE LEVEL (44)** control to adjust the cue volume without effecting the overall mix. By moving the **CUE FADER (43)** control to the left you will be able to monitor the assigned cue signal. Moving the control to the right will monitor the **PGM** (program) output.

- DISPLAYS:** The **PEAK HOLD LED METER (21)** indicates the **MASTER OUTPUT (9, 11)** left and right channel levels. The individual channels each have their own **PREFADER INPUT LEVEL PEAK HOLD LED METERS (22)** which reflect the **GAIN (23), HIGH (24), MID (25) and LOW (26)** rotary control adjustments. The **CHANNEL SLIDES (33, 34, 35)** will not effect the **PREFADER INPUT LEVEL PEAK HOLD LED METERS (22)**.

## SPECIFICATIONS:

### INPUTS:

Mic.....1.5mV 2Kohm balanced  
Phono.....3mV 47Kohm  
Line.....150 mV 27Kohm

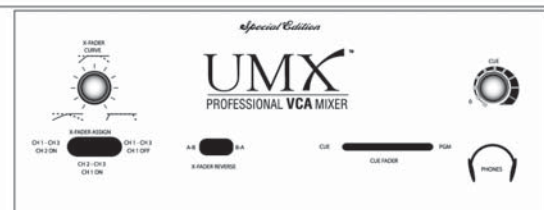
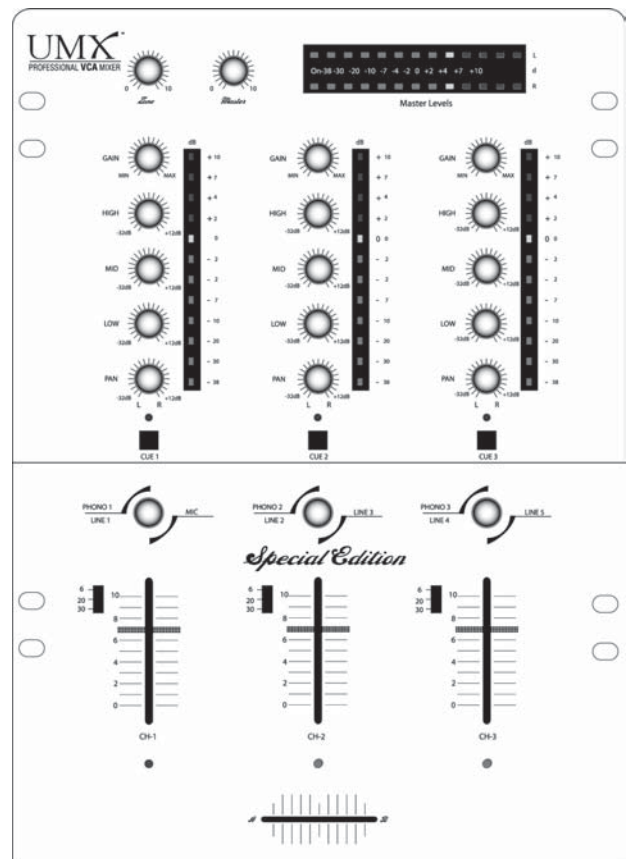
### OUTPUTS:

Master (balanced).....0 dB 2 V 800 Ohm  
Max.....40 V Peak to Peak  
Master/Zone (unbalanced).....0 dB 1V 400ohm  
Max.....20V Peak to Peak  
Rec.....225mV 5Kohm

MIC:  
Mic.....1.5mV 2Kohm balanced  
Controls.....Channel 1

### GENERAL:

Low (Chnls 1-3).....+ 12dB/- 32 dB  
Mid (Chnls 1-3).....+ 12dB/- 32 dB  
High (Chnls 1-3).....+ 12dB/- 32 dB  
Gain (Chnls 1-3).....0 to -20dB  
Frequency Response.....20Hz - 20KHz +/- 2dB  
Distortion.....0.08%  
S/N Ratio.....better than 80dB  
Headphone Impedance.....16ohm  
Power Source.....115/230V 60/50Hz 20W  
Dimensions.....10" w x 14.75" h x 4.25" d (254 x 375 x 108 mm)  
Weight.....9 lbs (4 kg)



## EINLEITUNG:

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines **UMX DIVISION UMX-SE VCA** Mischpults. Dieses moderne Mischpult enthält eine dreijährige Garantie, ausgenommen **CROSSFADER** und Kanalfader. Vor Anwendung dieses Mischpults bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen. Mit der **VCA**-Technologie wird das Audiosignal in einem spannungsregulierten Verstärker (Voltage Control **LED** Amplifier) bearbeitet und nicht über Crossoder Kanalfader geführt, was zu einer erhöhten Lebensdauer und geringeren Fadergeräuschen führt. Die Cross- und Kanalfader regulieren eine Gleichstromspannung, die wiederum die **VCA**-Schaltung steuert. Ein weiterer Vorteil der **VCA**-Technologie ist die Möglichkeit zur präzisen Kurvensteuerung von Cross- und Kanalfadern ohne die Qualität des Audiosignals zu beeinflussen. Weitere Informationen finden Sie im Diagramm auf **SEITE 3**, das die **CROSSFADER**-Regulierung und die Kanalfaderkurve darstellt.

## FUNKTIONEN:

- **3 Stereokanäle**
- **Aufwendige Vorhör-Sektion**
- **3 Phono-/Line (umschaltbar), 2 Line und 1 Mikrofon Eingang**
- **CUT-Equalizer Funktion für Bässe, Mittlen- und Höhen pro Kanal**
- **Symmetrische und unsymmetrische Master-Ausgänge**
- **Zonen und Aufnahme Ausgänge**
- **LED-Anzeige für Master-Ausgangsspitzenwertspeicherung**
- **Vorpegel-Eingangsspitzenwertspeicherungs-LEDs für jeden Kanal**
- **Verstellbare Eingang-Zuweisungsschalter**
- **Kanalfaderkurven-Steuerung**
- **Zuortbarer CROSSFADER mit Kurvensteuerung**
- **CROSSFADER-Reverse (Hamster) Schalter**

## VORSICHTSMAßNAHMEN:

1. Vor Anwendung dieses Geräts bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.
2. Das Gerät nicht öffnen, um das Risiko elektrischen Schocks zu vermeiden. Es enthält **KEINE VOM ANWENDER ERSETZBAREN TEILE**. Die Wartung darf nur von autorisierten Wartungstechnikern durchgeführt werden.
3. Das Gerät keinem direktem Sonnenlicht oder einer Wärmequelle wie Heizkörper oder Ofen aussetzen.
4. Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gesäubert werden. Keine Lösungs- oder Reinigungsmittel benutzen.
5. Bei Umzügen sollte das Gerät in seinem ursprünglichen Versandkarton und Verpackungsmaterial verpackt werden. Dadurch verhindert man, daß das Gerät während des Transportes beschädigt wird.
6. **DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.**
7. **AN DEN REGLERN ODER SCHALTERN KEIN SPRAY-REINIGUNGSMITTEL ODER SCHMIERMITTEL BENUTZEN.**

## HÖHENJUSTIERUNG:

Wenn man einen **UMX** Mixer zusammen mit professionellen Plattenspielern wie **UMX DIVISION PT** Serie benutzen möchte, kann man die gleiche Gerätehöhe der Plattenspieler erreichen, indem man die Füße des Mixers entfernt.

1. Mit einem kleinen Schraubenzieher den mittleren Stift des Fußes heraushebeln.
2. Vorsichtig den Stift abnehmen und den Fuß herausziehen. Um den Fuß wieder einzusetzen:
  1. Den Fuß ohne den mittleren Stift in den Mixer drücken.
  2. Den mittleren Stift einsetzen und fest eindrücken, um den Fuß im Mixer zu verankern.



## ANSCHLÜSSE:

1. Bevor Sie das Stromkabel anschließen, darauf achten, daß der **VOLTAGE SELECTOR (1)** (Spannungswähler) auf die richtige Spannung (230V) eingestellt ist.
2. Darauf achten, daß der Netzschalter **POWER (8)** in **OFF**-Position geschaltet ist. Die **POWER LED (20)** (Netzkontrollleuchte) darf nicht leuchten.
3. Der **UMX-SE** verfügt über 4 Ausgangsbuchsenpaare. Die Buchsen **BALANCED MASTER OUTPUT (9)** dienen zum Anschluß an den Hauptverstärker, wofür Standard-XLR-Kabel benutzt werden. Wir empfehlen, die symmetrischen Master-Ausgänge zu benutzen, wenn die Kabel zu Ihrem Verstärker 3 m oder länger sind. Symmetrische Ausgänge haben drei (3) verschiedene Leiter, zwei für Signal (positiv und negativ) und einen für Masse. An Pin 1 (Stift 1) gehört die Masse (Erdung). An Pin 2 (Stift 2) gehört das aktive Signal (positiv). An Pin 3 (Stift 3) gehört das inaktive Signal (negativ). Die Buchsen **MASTER OUTPUT (11)** sind unsymmetrisch und dienen zum Anschluß an einen Hauptverstärker ohne symmetrischen Eingang. Die Buchsen **REC OUTPUT (10)** können dazu dienen, das Mischpult an den Aufnahmeingang des Aufnahmegerätes anzuschließen, um die Tonmischung aufnehmen zu können. Die Buchsen **ZONE OUTPUT (12)** ermöglichen Anschluß an einen zusätzlichen Verstärker.
4. Der Eingang **MIC (7)** (an der Rückwand angebracht) nimmt Klinckenstecker mit Durchmesser von 6,3 mm (1/4") für symmetrische und unsymmetrische Mikrophone auf.
5. An der Rückwand sind jeweils 3 Stereoeingänge **PHONO/LINE (14, 16, 17)** und 2 Stereoeingänge **LINE (13, 15)**. Der Schalter **PHONO/LINE (3)** ermöglicht Ihnen, die Eingänge (14) zwischen Phono oder Line umzuschalten. Der Schalter **PHONO/LINE (4)** ermöglicht Ihnen, die Eingänge (16) zwischen Phono oder Line umzuschalten. Der Schalter **PHONO/LINE (6)** ermöglicht Ihnen, die Eingänge (17) zwischen Phono oder Line umzuschalten. Die Phono-Eingänge sind ausschließlich für Plattenspieler mit einem magnetischem Tonabnehmer zu verwenden. Erdungsschrauben - **GROUND SCREWS (5)** zur Erdung des Plattenspielers sind an der Rückwand angebracht. Die Stereo-Line-Eingänge sind für den Anschluß von CD-, MD- oder Kassettengeräten vorgesehen.
6. Ein Kopfhörer kann an der an der Vorderseite montierten Kopfhörer-Buchse **PHONES (45)** eingesteckt werden.

## BENUTZUNG DES MASSE TRENNSCHALTERS:

Abhängig von Ihrer Systemkonfiguration, wenn man hin und wieder Masse anlegt, kann man damit einen brummfreien Signalweg erreichen. Wenn man die Masse trennt, kann man dadurch Erdungsschleifen und Brummen eliminieren, um einen ruhigeren Signalpfad zu erhalten.

1. Wenn das Mischpult eingeschaltet ist, das System im Ruhemodus (ohne Signal) bei angelegter Masse abhören (der **Masse-Trennschalter GROUND LIFT SWITCH (2)** ist nach links geschaltet).
2. **Achtung ! Den Netzschalter ausschalten, bevor der Mass-Trennschalter betätigt wird!** Den Trennschalter nach rechts schieben, Netz wieder einschalten und prüfen ob die Brummgeräusche eliminiert sind. Falls der Geräuschpegel in beiden Positionen unverändert bleibt, unbedingt den Trennschalter wieder in Masseposition bringen.

**VORSICHT: NIEMALS DIE ERDUNG (MASSE) AM MISCHPULT ABKLEMMEN. DIES KANN ZU GEFAHREN UND STROMSCHLÄGEN FÜHREN.**

## BEDIENUNG:

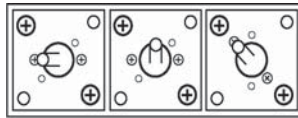
1. **NETZ EINSCHALTEN:** Nachdem Sie alle Tonquellen am Mischpult angeschlossen haben, drücken Sie auf die Taste **POWER (8)**. Der Strom wird eingeschaltet und die **POWER LED (20)** leuchtet auf.
2. **KANAL 1:** Die Regelemente **GAIN (23)**, **HIGH (24)**, **MID (25)**, **LOW (26)**, und **PAN (27)** (Balance) ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. Schalter # **(29)** ermöglicht, den Eingang von **PHONO 1/LINE 1 (17)** oder **MIC (7)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (33)** regelt den Ausgangspegel dieses Kanals.

3. **KANAL 2:** Die Regelemente **GAIN (23)**, **HIGH (24)**, **MID (25)**, **LOW (26)**, und **PAN (27)** (Balance) ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. Schalter # **(30)** ermöglicht, den Eingang von **PHONO 2/LINE 2 (16)** oder **LINE 3 (15)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (34)** regelt den Ausgangspegel dieses Kanals.
4. **KANAL 3:** Die Regelemente **GAIN (23)**, **HIGH (24)**, **MID (25)**, **LOW (26)**, und **PAN (27)** (Balance) ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. Schalter # **(31)** ermöglicht, den Eingang von **PHONO 3/LINE 4 (14)** oder **LINE 5 (13)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (35)** regelt den Ausgangspegel dieses Kanals.
5. **KLANGREGLER:** Für jeden Kanal gibt es separate Bass- (Low), Mitten- (Mid) und Höhen- (High) Regler mit einem äusserst breiten Regulierbereich, die eine flexible Mischung bieten.

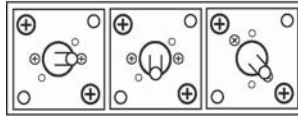
**PROFI-TIP:** SIE KÖNNEN DIE CUT FUNKTION EINES JEDEN KANALS BENUTZEN, UM LOW, MID UND/ODER HIGH AUSZUBLENDEN UM DADURCH SPEZIALEFFEKTE ZU ERZIELEN.

6. **EINGANGSZUWEISUNGSSCHALTER:** Sie können die Position der **INPUT ASSIGN (29, 30, 31)** Schalter ändern, wenn Sie die Schalter von links nach rechts und von oben nach unten **ODER** in einem Winkel von 45 Grad bedienen möchten. Diese Einstellungen werden vorgenommen, wenn der Netzschalter in **OFF**-Position steht.

- 1) Die Kanalfader-, die Crossfaderknöpfe von den Fadern und die 4 Schrauben der unteren Frontplatte entfernen. Dann die untere Frontplatte entfernen.



- 2) Die 2 Schrauben an den Ecken der Zuweisungs-Schalterplatte entfernen. Die Schalterplatte in die gewünschte Position drehen, die Schrauben wieder einsetzen und festziehen.



- 3) Um den Schalter in einen Winkel von 45 Grad zu positionieren, den Schalter auf der Zuweisungs-Schalterplatte umpositionieren. Dann die Schalterplatte anheben und die 2 kleineren Schrauben neben dem Schalter entfernen. Die Schalterplatte nach rechts drehen, bis die Löcher im Winkel von 45 Grad mit den Schalterlöchern ausgerichtet sind, die Schrauben wieder einsetzen und estziehen. Die Schalterplatte wieder aufsetzen und festschrauben.

**HINWEIS:** DARAUF ACHTEN, WO SIE DIE EINGANGSZUWEISUNGSSCHALTER POSITIONIEREN. UM VERWIRRUNG ZU VERMEIDEN, MÜSSEN DIE SCHALTER IN EINE POSITION IN DER NÄHE DES ENTSPRECHENDEN AUFDRUCKS DER FRONTPLATTE GESCHOBEN WERDEN.

7. **KANALFADERKURVEN-SCHALTER:** Die 3 **CHANNEL SLIDE CURVE (32)** Positionsschalter benutzen, um die Kurvenart der Kanalfader einzustellen. Den gewählten Kanalfaderkurven-Schalter in Position 6 (oben) schieben, um einen allmählichen und sanften Signalpegelanstieg zu ermöglichen. Den Kanalfaderkurven-Schalter in Position 20 (Mitte) schieben, um einen weniger sanften Signalpegelanstieg zu ermöglichen, wenn der Kanal aufwärts geschoben wird. Den Kanalfaderkurven-Schalter in Position 30 (unten) schieben, um einen schnell zunehmenden Signalpegelanstieg zu ermöglichen, besonders am oberen Ende des Faders.

8. **CROSSFADER:** Der Überblender **CROSSFADER (39)** ermöglicht das Mischen von Tonquellen. Der **UMX-SE** bietet einen zuweisbaren **CROSSFADER**. Die **ASSIGN (41)** Schalter ermöglichen Ihnen denjenigen Kanal auszuwählen, der durch den **CROSSFADER** eingeblendet wird und 3 Positionen hat. Steht der **ASSIGN (41)** Schalter in der linken Position, wird Kanal 1 durch A, (die linke Seite des Crossfadere), Kanal 3 durch B (die rechte Seite des Crossfadere) eingeblendet, Kanal 2 ist zwar aktiv, aber nicht dem **CROSSFADER** zugewiesen. Steht der **ASSIGN (41)** Schalter in Mittenposition, wird Kanal 2 durch A, Kanal 3 durch B eingeblendet, Kanal 1 ist aktiv, aber nicht dem **CROSSFADER** zugewiesen. Steht der **ASSIGN (41)** Schalter in Rechtsposition, wird Kanal 2 durch A, Kanal 3 durch B eingeblendet, und Kanal 1 ausgeschaltet, und auch nicht dem **CROSSFADER** zugewiesen. Die **CROSSFADER ASSIGN LED (36, 37, 38)** zeigen an, welche Kanäle dem **CROSSFADER** zugeordnet sind. Wenn ein Kanal dem **CROSSFADER** zugewiesen ist, wird die **CROSSFADER ASSIGN LED BLAU** aufleuchten. Wenn eine **CROSSFADER ASSIGN LED** nicht aufleuchtet, ist der Kanal aktiv, aber nicht dem **CROSSFADER** zugewiesen. Wenn die **CROSSFADER ASSIGN LED (36)** rot erleuchtet, ist der Kanal ausgeschaltet. Die **CROSSFADER CURVE (40)** Steuerung

ermöglicht Ihnen, die Kurven des Crossfadere einzustellen. Die **CROSSFADER CURVE (40)** Steuerung nach rechts verschieben, um eine steile und schneidende Kurve zu erzielen (ideal für Scratching). Die **CROSSFADER CURVE (40)** Steuerung nach links verschieben, um eine allmählich ansteigende und sanfte Kurve zu erzielen. Der **CROSSFADER REVERSE SWITCH (42)** ermöglicht den seitenverkehrten Betrieb des Crossfadere, so daß B durch die linke Seite und A durch die rechte Seite des Crossfadere geregelt wird.

**HINWEIS:** IST DER CROSSFADER-REVERSE-SCHALTER (42) AKTIVIERT (NACH RECHTS GESCHOBEN), LÄUFT NUR DER CROSSFADER IN GEGENRICHTUNG. DIE KANALFADER, VORPEGEL-, BALANCE- UND TONREGLER WERDEN HIERVON NICHT BEEINFLUSST.

9. **AUSGANGSREGELUNG:** Der Pegel des **MASTER OUTPUT (9, 11)** (Verstärkerausgang) wird mittels des Drehreglers **MASTER (19)** gesteuert. Der Regler **ZONE (18)** justiert den Pegel des **ZONE OUTPUT (12)**. **EMPFEHLUNG:** Die **ZONE OUTPUT** wird von einigen DJs benutzt, um die Lautsprecher in der DJ-Kabine separat zu überwachen. benfalls kann es als zweiter Verstärker-Ausgang benutzt werden.

**HINWEIS:** RECORD OUT (10) VERFÜGT ÜBER KEINEN EIGENEN PEGELREGLER. DER PEGEL WIRD DURCH DIE KANALFADER UND DIE VORPEGELREGLER DES AUSGEWÄHLTEN KANALS BEEINFLUSST. DIE TONQUALITÄT WIRD DURCH DIE TIEFEN-, HÖHEN- UND MITTELBEREICHREGLER DIESES KANALS EINGESTELLT.

10. **VORHÖR SEKTION:** Den Kopfhörer an der Buchse **KOPFHÖRER - PHONES (45)** anschließen, um einen oder alle Kanäle abzuhören. Drücken Sie die Tasten **CUE ASSIGN (28)** für Kanäle 1-3, um den/die zu kontrollierende/n Kanal/Kanäle auswählen, die jeweilige **LED**-Anzeige leuchtet auf. Betätigen Sie den Regler **CUEING LEVEL (44)**, um die Mithörlautstärke einzustellen, ohne dabei die allgemeine Mischung zu beeinträchtigen. Indem Sie den Regler **CUE FADER (43)** nach links schieben, können Sie das zugewiesene Mithörsignal kontrollieren. Nach rechts schieben erhöht den Abhörpegel des PGM- (Programm-) bzw. Mastersignales.

11. **ANZEIGEN:** Die Spitzenwertanzeige **PEAK HOLD LED METER (21)** zeigt die linken und rechten Kanalpegel des **MASTER OUTPUT (9, 11)** an. Die individuellen Kanäle haben jeweils ihre eigenen Vorpegel-Eingangsspitzenwertspeicherungs-LEDs **(22)**, die durch die Drehknopfeinstellungen **GAIN (23)**, **HIGH (24)**, **MID (25)** und **LOW (26)** beeinflusst werden. Die Kanalschieberegler **(33, 34, 35)** haben keinen Einfluss auf die Vorpegel-LEDs **(22)**.

## TECHNISCHE DATEN:

### EINGÄNGE:

|                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| Mikrophon.....              | 1,5 mV, 2 kOhm symmetrisch |
| Phono (Plattenspieler)..... | 3 mV, 47 kOhm              |
| Line (CD, MD, Kasette)..... | 150 mV, 27 kOhm            |

### AUSGÄNGE:

|                                  |                           |                    |
|----------------------------------|---------------------------|--------------------|
| Master (symmetrisch).....        | 0 dB 2 V 800 Ohm max..... | 40 V Spitze-Spitze |
| Master/Zone (unsymmetrisch)..... | 0 dB 1 V 400 Ohm max..... | 20 V Spitze-Spitze |
| Record (Aufnahme).....           |                           | 225 mV 5 kOhm      |

### MIKROFON:

|                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| Mikrophon.....             | 1,5 mV, 2 kOhm unsymmetrisch |
| Regelmöglichkeit über..... | Kanal 1                      |

### ALLGEMEINES:

|                                    |                          |
|------------------------------------|--------------------------|
| Tiefenregler (Kanäle 1 - 3).....   | + 12dB/- 32 dB           |
| Mittenregler (Kanäle 1 - 3).....   | + 12dB/- 32 dB           |
| Höhenregler (Kanäle 1 - 3).....    | + 12dB/- 32 dB           |
| Vorpegelregler (Kanäle 1 - 3)..... | 0 bis -20 dB             |
| Frequenzgang.....                  | 20 Hz - 20 kHz +/- 2 dB  |
| Klirrfaktor.....                   | 0,08%                    |
| Störabstand.....                   | besser als 80 dB         |
| Kopfhörerimpedanz.....             | 16 Ohm                   |
| Netzspannung.....                  | 115/230 V, 60/50 Hz, 20W |
| Abmessungen.....                   | 254 x 375 x 108 mm       |
| Gewicht.....                       | 4 kg                     |

**UMX**<sup>TM</sup>  
PROFESSIONAL VCA MIXER



## INTRODUCCIÓN:

Felicitaciones por su compra del mezclador **VCA**, modelo **UMX-SE**, de **UMX DIVISION**. Este mezclador de la más avanzada tecnología está respaldado por una garantía de tres años, salvo el **CROSSFADER** y los mandos deslizantes de canal. Antes de usarlo, le recomendamos leer cuidadosamente todas las instrucciones. Con la tecnología **VCA**, el audio se procesa en un amplificador de tensión controlada (**VCA**) que lo saca del **CROSSFADER** y de los mandos deslizantes de canal lo que les da larga vida y menos ruido de recorrido. El **CROSSFADER** y los mandos deslizantes de canal regulan la tensión de corriente continua que controla el circuito **VCA**. Otras ventajas ofrecidas por la tecnología **VCA** son la capacidad de proveer ajustes de curva precisos para el **CROSSFADER** y los mandos deslizantes de canal sin sacrificar la calidad auditiva. Para más informaciones, véase los diagramas en la página 3 para el ajuste del **CROSSFADER** y para la curva de los mandos deslizantes de canal.

## CARACTERÍSTICAS:

- 3 canales estereo
- Sección Cue de última generación
- 3 entradas fono/línea convertible, 2 entradas de línea y 1 entrada para micrófono
- Característica CUT (Supresión) para Bajas, Medianas y Altas Frecuencias para los canales 1 - 3
- Mandos de Ganancia, Bajas, Medianas y Altas para los canales 1 - 3
- Salidas maestras balanceadas y no balanceadas
- Salidas para zona y grabación
- Medidores LED de Master Output Peak Hold
- Medidores LED de Prefader Input Level Peak Hold para cada canal
- Interruptores de asignación de entrada ajustables
- Control de la curva del cursor deslizante del canal
- **CROSSFADER** asignable con control de la curva
- Inversor (Hamster) del **CROSSFADER**

## PRECAUCIONES:

1. Deberán leerse todas las instrucciones de operación antes de usar el equipo.
2. Para reducir el riesgo de shock eléctrico, no abra esta unidad. No contiene **PIEZAS REEMPLAZABLES POR EL USUARIO**. Por favor, refiera el servicio a un técnico de servicio calificado.
3. No exponga la unidad a la luz solar directa ni a una fuente de calor, por ejemplo, un radiador o estufa.
4. Esta unidad sólo deberá limpiarse con un paño húmedo. Evite el uso de disolventes u otros detergentes de limpieza.
5. Para mover este equipo, colóquelo en la caja y embalaje original, a fin de reducir el riesgo de daños durante el transporte.
6. **NO DEJE ESTA UNIDAD EXPUESTA A LLUVIA O HUMEDAD.**
7. **NO USE LIMPIADORES DE SPRAY O LUBRICANTES EN CUALESQUIER CONTROLES O INTERRUPTORES.**

## AJUSTE DE ALTURA:

Quando se usa el mezclador **UMX** con giradiscos profesionales tales como los de la serie PT de **UMX DIVISION**, es posible poner el mezclador y el giradiscos en el mismo nivel sacando las patas del mezclador.

1. Coloque un pequeño destornillador debajo del anclaje central de la pata.
2. Levante cuidadosamente el anclaje central y la pata se separará. Para reponer la pata:
  1. Coloque la pata en el mezclador sin el anclaje central.
  2. Reponga el anclaje central y empuje hacia abajo para anclar la pata al mezclador.



## CONEXIONES:

1. Antes de conectar el cable de potencia, cerciórese de que el **VOLTAGE SELECTOR (1)** (**SELECTOR DE VOLTAJE**) esté posicionado en la tensión correcta.
2. Cerciórese de que el interruptor de **POWER (8)** (**ENERGÍA**) esté en la posición **OFF** (apagada). El **POWER LED (20)** (**LED DE ENERGÍA**) estará apagado.
3. El aparato **UMX-SE** está dotado de 4 series de jacks de salida para amplificador. Los jacks **BALANCED MASTER OUTPUT (9)** (salida de amplificador balanceada) se usan para la conexión al amplificador principal con la ayuda de cables **XLR** estándares. Recomendamos el uso de salidas de amplificador balanceadas si los cables que se conectan al amplificador miden por lo menos 3 metros. A las salidas balanceadas corresponden tres (3) conductores distintos: dos para la función señal (positiva y negativa) y uno para la protección (tierra). Pin 1 (espiga 1) corresponde a la tierra (protección). Pin 2 (espiga 2) corresponde a la función de señal activa (positiva). Pin 3 (espiga 3) corresponde a la función de señal inactiva (negativa). Los jacks **MASTER OUTPUT (11)** (amplificador de salida) no son balanceados y se usan para la conexión al amplificador principal. Los jacks **REC OUTPUT (10)** se usan para conectar el mezclador a la entrada de su registrador lo que le permite registrar su propia mezcla de música. Los jacks **ZONE OUTPUT (12)** (cabina de zona) le permiten conectar otro amplificador.
4. La entrada **MIC (7)** (que se encuentra en el panel trasero) acepta conector de 1/4 de pulgada y micrófonos balanceados y no balanceados.
5. En el panel trasero hay 3 entradas estereo **PHONO/LINE (14, 16, 17)** y 2 entradas estereo **LINE (13, 15)**. El conmutador **PHONO/LINE (3)** le permite arreglar la entrada (**14**) a Phono o Line (fonográfico o línea). El conmutador **PHONO/LINE (4)** le permite arreglar la entrada (**16**) a Phono o Line (fonográfico o línea). El conmutador **PHONO/LINE (6)** le permite arreglar la entrada (**17**) a Phono o Line (fonográfico o línea). Las entradas fonográficas solamente aceptarán giradiscos con cápsula magnética. Tornillos de tierra - **GROUND SCREWS (5)** para poner los giradiscos a tierra se encuentran en el panel trasero. Las entradas de línea estereo aceptarán cualquier entrada de nivel de línea tal como reproductor de discos compactos o platina de cassette, etc.
6. Los auriculares se enchufan en el jack de **PHONES (45)** (auriculares) montado en el panel delantero.

## USO DEL INTERRUPTOR DE SEPARACIÓN DE TIERRA (GROUND LIFT):

Según la configuración de su sistema, a veces el hecho de aplicar la tierra/masa resultará en una vía de señal con menos ruido. A veces, el hecho de separar la tierra puede eliminar bucles de tierra y zumbido para crear una vía de señal con menos ruido.

1. Con el mezclador prendido, escuche el sistema en modo de reposo (sin presencia de señal) con tierra aplicada (**GROUND LIFT SWITCH (2)** en la posición izquierda).
2. **Apague el aparato antes de desplazar el GROUND LIFT SWITCH (2)**. Separe la tierra del marco moviendo el **GROUND LIFT SWITCH** a la derecha, prenda el aparato de nuevo y escuche para determinar cual de las posiciones le dará señal sin ruido de fondo y sin zumbido. Mantenga el **GROUND LIFT SWITCH** en la posición de puesta a tierra si el nivel del ruido permanece igual.

**CUIDADO: NO TERMINE DE NINGUNA MANERA LA TIERRA C.A. EN EL MEZCLADOR. EL HECHO DE TERMINAR LA TIERRA C.A. PUEDE SER PELIGROSO.**

## FUNCIONAMIENTO:

1. **ENCENDIDO:** Una vez que haya efectuado todas las conexiones de los equipos a su mezclador, oprima el **POWER (8)** (**INTERRUPTOR DE ENERGÍA**). Se encenderá la unidad así como el **POWER LED (20)**.
2. **CANAL 1:** Los mandos de **GAIN (23)** (ganancia), **HIGH (24)** (alto), **MID (25)** (mediano), **LOW (26)** (bajo) y **PAN (27)** (balancear) le permiten arreglar plenamente la fuente seleccionada. El interruptor # (**29**) le permite seleccionar la entrada **PHONO 1/LINE 1 (17)** o **MIC (7)**. El **CHANNEL SLIDE (33)** (cursor deslizante de canal) controla el volumen de salida de este canal.



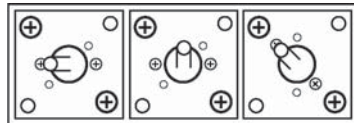
3. **CANAL 2:** Los mandos de **GAIN (23)** (ganancia), **HIGH (24)** (alto), **MID (25)** (mediano), **LOW (26)** (bajo) y **PAN (27)** (balancear) le permiten arreglar plenamente la fuente seleccionada. El interruptor # **(30)** le permite seleccionar la entrada **PHONO 2/LINE 2 (16)** o **LINE 3 (15)**. El **CHANNEL SLIDE (34)** (cursor deslizante de canal) controla el volumen de salida de este canal.

4. **CANAL 3:** Los mandos de **GAIN (23)** (ganancia), **HIGH (24)** (alto), **MID (25)** (mediano), **LOW (26)** (bajo) y **PAN (27)** (balancear) le permiten arreglar plenamente la fuente seleccionada. El interruptor # **(31)** le permite seleccionar la entrada **PHONO 3/LINE 4 (14)** o **LINE 5 (13)**. El **CHANNEL SLIDE (35)** (cursor deslizante de canal) controla el volumen de salida de este canal.

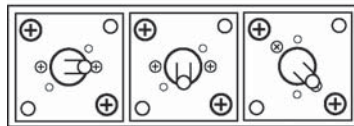
5. **MANDOS DE LA TONALIDAD:** Existe igualación de los tonos bajos, medianos y altos para cada canal con muy amplio alcance de ajuste lo que le permite obtener mejor mezcla. **SUGERENCIA:** Puede usar las funciones CUT en cada canal para suprimir los tonos bajos, medianos y/o altos para crear efectos especiales.

6. **INTERRUPTORES INPUT ASSIGN (ASIGNACIÓN DE ENTRADA):** Se puede arreglar la posición de los interruptores **INPUT ASSIGN (29, 30, 31)** para mover de derecha a izquierda, de arriba abajo **0** en ángulo de 45 grados. Haga los ajustes con el aparato desconectado.

1) Quite los botones del **CROSSFADER**, cursor deslizante y los 4 tornillos de los lados de la placa frontal inferior. Saque después esta placa frontal.



2) Quite los 2 tornillos en los rincones de la placa del interruptor de asignación. Gire esta placa hacia la posición deseada, reponga los tornillos y apriételes.



3) Para posicionar el interruptor en un ángulo de 45 grados, hace falta reposicionar el interruptor en la placa del interruptor de asignación. Primero, saque los 2 tornillos en los rincones de la placa. Después, levante la placa del interruptor y saque los 2 tornillos más pequeños al lado del interruptor. Gire la placa hacia la derecha hasta que los orificios de 45 grados se alineen con los orificios del interruptor, reponga los tornillos y apriételes. Reponga la placa del interruptor y apriételes.

**NOTA: OBSERVE DONDE SE POSICIONAN LOS INTERRUPTORES DE ASIGNACIÓN DE ENTRADA. PARA EVITAR TODA CONFUSIÓN, MUEVA EL INTERRUPTOR HACIA UNA POSICIÓN CERCA DE LA LEYENDA CORRESPONDIENTE EN LA PLACA FRONTAL.**

#### 7. INTERRUPTORES DE LA CURVA DE LOS CURSORES

**DESLIZANTES DEL CANAL:** Use los interruptores **CHANNEL SLIDE CURVE (32)** de 3 posiciones para adaptar la curva de los cursores deslizantes del canal. Mueva el interruptor de la curva escogido hacia la posición 6 (arriba) para aumentar el nivel de manera progresiva y uniforme. Mueva el interruptor de la curva hacia la posición 20 (central) para aumentar el nivel de forma menos progresiva al mover el cursor del canal hacia arriba. Mueva el interruptor de la curva hacia la posición 30 (fondo) para aumentar el nivel de forma aun menos progresiva, especialmente en la punta superior del cursor corredizo.

8. **SECCIÓN DEL ATENUADOR DE TRANSFERENCIA:** El **CROSSFADER (39)** (ATENUADOR DE TRANSFERENCIA) le permite mezclar una fuente con otra. El aparato **UMX-SE** incluye un **CROSSFADER** asignable. El interruptor **ASSIGN (41)** le permite seleccionar los canales que transmitirán la música por el **CROSSFADER** y tiene 3 posiciones. Cuando el interruptor **ASSIGN (41)** ocupa la posición izquierda, el canal 1 transmitirá a través de A (lado izquierdo del **CROSSFADER**), el canal 3 transmitirá a través de B (lado derecho del **CROSSFADER**), y el canal 2 estará activado sin estar asignado al **CROSSFADER**. Cuando el interruptor **ASSIGN (41)** ocupa la posición central, el canal 2 transmitirá a través de A, el canal 3 a través de B y el canal 1 estará activado sin ser asignado al **CROSSFADER**. Cuando el interruptor **ASSIGN (41)** ocupa la posición derecha, el canal 2 transmitirá a través de A, el canal 3 a través de B y el canal 1 estará desactivado. Los **CROSSFADER ASSIGN LED (36, 37, 38)** indican cuales canales están asignados al **CROSSFADER**. Cuando un canal está asignado al **CROSSFADER**, el **CROSSFADER ASSIGN LED** se prenderá en **AZUL**. Cuando el **CROSSFADER ASSIGN LED** no está prendido, el canal está activado sin

estar asignado al **CROSSFADER**. Cuando el **CROSSFADER ASSIGN LED (36)** está prendido en **ROJO**, el canal 1 está desactivado. El pulsador **CROSSFADER CURVE (40)** le permite ajustar la curva del **CROSSFADER**. Mueva el pulsador **CROSSFADER CURVE (40)** a la derecha para producir una curva fuerte y cortante (perfecto para realizar el "scratching"). Mueva el pulsador **CROSSFADER CURVE (40)** a la izquierda para producir una curva progresiva y moderada. El **CROSSFADER REVERSE SWITCH (42)** le permite invertir el **CROSSFADER**; así, B será mandado por el lado izquierdo del **74CROSSFADER** y A será mandado por el lado derecho del **CROSSFADER**.

**NOTA: CUANDO SE ACTIVA EL CROSSFADER REVERSE SWITCH (42) (POSICIONADO A LA DERECHA), SOLAMENTE SE PRODUCE LA INVERSIÓN DEL CROSSFADER. NO SE PRODUCE EN LOS CURSORES DESLIZANTES DE CANALES, EN EL GAIN, EN EL PAN Y EN LOS MANDOS DE TONALIDAD.**

9. **SECCIÓN DE CONTROL DE LA SALIDA:** El nivel de la salida del amplificador **MASTER OUTPUT (9, 11)** se controla con el control **MASTER (19)**. El mando **ZONE (18)** (zona) ajusta el volumen de **ZONE OUTPUT (12)** (salida de zona). **SUGERENCIA:** Ciertos DJs se sirven de la SALIDA de la cabina para sus altavoces de monitoreo en la cabina DJ. También se puede utilizar como segunda salida de ZONA o de AMPLIFICADOR.

**NOTA: EL RECORD OUT (10) NO TIENE CONTROL DE VOLUMEN. EL VOLUMEN SE ARREGLA POR LOS CURSORES DESLIZANTES DE LOS CANALES Y POR LOS MANDOS DE GANANCIA DEL CANAL SELECCIONADO. LAS CALIDADES TONALES SON ARREGLADAS POR LOS MANDOS DE BAJOS, MEDIANOS Y ALTOS DEL MISMO CANAL.**

10. **SECCIÓN CUE:** Conectando los auriculares al jack de **PHONES (45)**, podrá monitorizar cualquier canal o todos los canales. Oprima los botones **CUE ASSIGN (28)** para los canales 1- 3 para seleccionar el canal o los canales a monitorizar y sus indicadores **LED** respectivos se prenderán. Use el control **CUE LEVEL (44)** para ajustar el volumen cue sin afectar la mezcla global. Moviendo el control **CUE FADER (43)** hacia la izquierda, Ud podrá monitorizar la señal cue asignada. Moviéndolo a la derecha, podrá monitorizar la salida del programa (PGM).

11. **DISPLAYS:** El **PEAK HOLD LED METER (21)** indica los niveles de los canales izquierdo y derecho de la **MASTER OUTPUT (9, 11)** (SALIDA MAESTRA). Los canales individuales tienen cada uno sus propios **PREFADER INPUT LEVEL PEAK HOLD LED METERS (22)** los cuales reflejan los ajustes de control rotativo **GAIN (23)**, **HIGH (24)**, **MID (25)** y **LOW (26)**. Los **CHANNEL SLIDES (33, 34, 35)** (CURSORES DESLIZANTES DE LOS CANALES) no afectarán los **PREFADER INPUT LEVEL PEAK HOLD LED METERS (22)**.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

### ENTRADAS:

|                |                              |
|----------------|------------------------------|
| Micrófono..... | 1,5 mV 2 Kohmios balanceados |
| Fono.....      | 3 mV 47 Kohmios              |
| Línea.....     | 150 mV 27 Kohmios            |
| Auxiliar.....  | 150 mV 27 Kohmios            |

### SALIDAS:

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Master (balanceada)..... | 0 dB 2 V 800 ohmios; Máx 40 V pico-pico |
| Master/Zone (Zona).....  | 0 dB 1 V 400 ohmios; Máx 20 V pico-pico |
| Grabación.....           | 225 mV 5 Kohmios                        |

### MICRÓFONO:

|                |                              |
|----------------|------------------------------|
| Micrófono..... | 1,5 mV 2 Kohmios balanceados |
| Controles..... | canal 1                      |

### GENERALES:

|                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| Bajos (canales 1 - 3).....    | + 12dB/- 32 dB         |
| Medianos (canales 1 - 3)..... | + 12dB/- 32 dB         |
| Altos (canales 1 - 3).....    | + 12dB/- 32 dB         |
| Ganancia (canales 1 - 3)..... | de 0 a -20 dB          |
| Respuesta de frecuencia.....  | 20 Hz - 20 kHz +/- 2dB |
| Distorsión.....               | 0,08%                  |
| Relación señal/ruido.....     | superior a 80 dB       |
| Impedancia del auricular..... | 16 ohmios              |
| Fuente de Alimentación.....   | 115/230 V 60/50 Hz 20W |
| Dimensiones.....              | 254 x 375 x 108 mm     |
| Peso.....                     | 4 kg                   |

**UMX™**  
PROFESSIONAL VCA MIXER

## INTRODUCTION:

Nos félicitations à l'occasion de votre achat du mélangeur **VCA**, modèle **UMX-SE**, de **UMX DIVISION**. Ce mélangeur très moderne est accompagné d'une garantie de trois ans, à l'exception du **CROSSFADER** et fader de chaque canal. Avant de vous en servir, lisez attentivement toutes les instructions ci-après. A l'aide de la technologie **VCA**, l'audio est traité dans un amplificateur à tension contrôlée (**VCA**) qui le sépare du **CROSSFADER** et des curseurs de canal ce qui assure une longue vie fonctionnelle et moins de bruit de course. Les **CROSSFADER** et les curseurs de canal régularisent la tension à courant continu qui contrôle le circuit **VCA**. Parmi d'autres avantages assurés par la technologie **VCA**, l'on distingue la capacité de fournir des réglages précis de la courbe pour le **CROSSFADER** et les curseurs de canal sans sacrifier la qualité audio. Pour des informations supplémentaires, voir les schémas à la page 3 pour le réglage du **CROSSFADER** et la courbe des curseurs de canal.

## CARACTÉRISTIQUES:

- 3 Canaux Stéréo
- Section Cue très moderne
- 3 Entrées Phono/Ligne Convertible, 2 Entrées Ligne, et 1 Entrée Micro
- Caractéristique CUT (Suppression) de Fréquences Basses, Moyennes et Hautes pour les Canaux 1 - 3
- Commandes Gain, Basses, Moyennes et Hautes pour les Canaux 1 - 3
- Sorties Principales Symétriques (XLR) et Doubles asymétriques RCA)
- Sortie Cabine et Enregistrement
- Vu-mètre à LEDs Sortie Master avec Maintien de Crête
- Vu-mètre à LEDs sur Chaque Tranche Stéréo avec Maintien de Crête
- Commutateurs d'Assignment d'Entrée Réglables
- Réglage de Course de Chaque Fader
- **CROSSFADER Assignable avec Réglage de la Courbe**
- Inverseur (Hamster) du **CROSSFADER**

## MISES EN GARDE:

1. Toutes les instructions de fonctionnement doivent être lues avant de vous servir de cet appareil.
2. Pour réduire le risque de commotion électrique, n'ouvrez pas l'appareil. Il ne contient **AUCUNE PIÈCE À REMPLACER PAR L'UTILISATEUR**. La solution de problèmes doit être confiée à un technicien qualifié.
3. N'exposez pas cet appareil aux rayons directs du soleil; ne l'exposez pas non plus à une source de chaleur (p.e. radiateur, poêle).
4. Cet appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon humide. N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits de nettoyage.
5. Lorsque vous déplacez cet appareil, il doit être placé dans son emballage et carton d'origine. Ceci réduira le risque d'endommagement lors de tout transport.
6. **PROTÉGEZ CET APPAREIL CONTRE LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.**
7. **N'APPLIQUEZ AUCUN PRODUIT DE NETTOYAGE OU DE LUBRIFICATION PULVERISÉ SUR LES COMMANDES OU LES INTERRUPTEURS ET COMMUTATEURS.**

## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR:

Lorsque vous utilisez votre console de mixage **UMX** avec des platines vinyles professionnelles, comme celles de la Série PT de **UMX DIVISION**, vous pouvez ajuster la hauteur de votre console de mixage à la même hauteur que celle de vos platines vinyles en démontant les pieds de votre console de mixage.

1. Placez un petit tournevis sous la fixation centrale des pieds.
2. Soulevez, en faisant attention, la fixation central et le pied se séparera.

Pour remettre le pied:

1. Placez le pied sous la console de mixage sans la fixation centrale.
2. Remettez la fixation centrale et appuyez pour fixer le pied à la console de mixage.



(10)

## CONNEXIONS:

1. Avant de brancher le cordon électrique, assurez-vous que le **VOLTAGE SELECTOR (1)** (sélecteur de tension) se trouve sur la tension correcte.
2. Le commutateur **POWER (8)** (puissance) doit occuper la position **OFF** (hors tension). Le **POWER LED (20)** (DEL de puissance) sera éteinte.
3. L'appareil **UMX-SE** est équipé de 4 sorties séparées (amplificateurs). Les **BALANCED MASTER OUTPUT (9)** (sortie symétrique) sont utilisés pour le branchement à l'amplificateur principal à l'aide de câbles **XLR** courants. Nous recommandons l'emploi de sorties d'amplificateur équilibrées si les câbles reliant votre amplificateur mesurent au moins 3 mètres. Aux sorties équilibrées appartiennent trois (3) conducteurs différents: deux pour le signal (positif et négatif) et un pour la protection (terre). Pin 1 (cheville 1) correspond à la terre (protection). Pin 2 (cheville 2) correspond au signal actif (positif). Pin 3 (cheville 3) correspond au signal inactif (négatif). Les jacks **MASTER OUTPUT (11)** (sortie amplificateur) ne sont pas équilibrés et s'utilisent pour brancher l'amplificateur principal. Les jacks **REC OUTPUT (10)** (sortie enregistrement) servent à brancher le mélangeur à l'entrée d'enregistrement de votre enregistreur ce qui vous permet d'enregistrer votre mélange. Les jacks **ZONE OUTPUT (12)** (sortie zone) vous permettent de brancher un amplificateur supplémentaire.
4. L'entrée **MIC (7)** (retrouvée sur le panneau arrière) accepte un connecteur de 1/4 de pouce et des microphones équilibrés et non équilibrés.
5. Sur le panneau arrière, 3 entrées stéréo **PHONO/LINE (14, 16, 17)** et 2 entrées stéréo **LINE (13, 15)**. Le **PHONO/LINE SWITCH (3)** (commutateur phono/ligne) vous permet de régler l'entrée (14) sur Phono ou Ligne. Le **PHONO/LINE SWITCH (4)** vous permet de régler l'entrée (16) sur Phono ou Ligne. Le **PHONO/LINE SWITCH (6)** vous permet de régler l'entrée (17) sur Phono ou Ligne. Les entrées phono n'acceptent que des platines vinyles avec cartouche magnétique (cellule de lecture). Des vis de terre **GROUND SCREWS (5)** pour la mise à la terre des platines vinyles sont situées en face arrière du mixer. Les entrées ligne stéréo acceptent n'importe quelle source de niveau ligne telle que lecteur CD, platine K7, platine Mini-Disc, tuner...
6. Le casque DJ doit être connecté au jack **PHONES (45)** situé en face avant.

## COMMUTATEUR DE MISE À LA TERRE:

Selon la configuration du système, parfois la mise en place d'une terre/masse produira une voie de signalisation moins bruyante. Parfois, le soulèvement de la terre/masse peut éliminer des circuits de terre ou le ronronnement pour créer une voie de signalisation moins bruyante.

1. Le mélangeur étant sous tension, écoutez le système dans le mode de repos (sans présence de signal) tout en ayant la terre/masse en place (le **GROUND LIFT SWITCH (2)** occupe la position de gauche).
2. Ensuite, mettez l'appareil hors tension avant de mouvoir le **GROUND LIFT SWITCH (2)**. Séparez la terre/masse en déplaçant le **GROUND LIFT SWITCH** à droite, mettez l'appareil de nouveau sous tension et écoutez pour déterminer quelle position fournira un signal sans bruit de fond et sans ronronnement. Gardez le **GROUND LIFT SWITCH** dans la position de terre/masse si le niveau de bruit reste le même dans l'une ou l'autre position.

**ATTENTION: NE JAMAIS DECONNECTER LA TERRE DE L'ALIMENTATION DE LA CONSOLE DE MIXAGE. DECONNECTER LA TERRE PEUT ETRE DANGEREUX.**

## FONCTIONNEMENT:

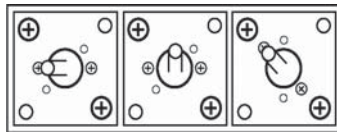
1. **POWER ON (MISE SOUS TENSION):** Dès que tous les branchements sont effectués à votre mélangeur, appuyez sur le **POWER (8)** (touche de mise sous tension). L'appareil se mettra sous tension et la **POWER LED (20)** s'allumera.
2. **CANAL 1:** Les commandes **GAIN (23)**, **HIGH (24)** (aiguë), **MID (25)** (médium), **LOW (26)** (basse) et **PAN (27)** (balance) vous permettent de régler entièrement la source choisie. Le commutateur # **(29)** vous permet de choisir l'entrée **PHONO 1/LINE 1 (17)** ou **MIC (7)**. Le **CHANNEL SLIDE (33)** (fader) commande la sortie de ce canal.

3. **CANAL 2:** Les commandes **GAIN (23)**, **HIGH (24)** (aiguë), **MID (25)** (médium), **LOW (26)** (basse) et **PAN (27)** (balance) vous permettent de régler entièrement la source choisie. Le commutateur # (30) vous permet de choisir l'entrée **PHONO 2/LINE 2 (16)** ou **LINE 3 (15)**. Le **CHANNEL SLIDE (34)** (fader) commande la sortie de ce canal.
4. **CANAL 3:** Les commandes **GAIN (23)**, **HIGH (24)** (aiguë), **MID (25)** (médium), **LOW (26)** (basse) et **PAN (27)** (balance) vous permettent de régler entièrement la source choisie. Le commutateur # (31) vous permet de choisir l'entrée **PHONO 3/LINE 4 (14)** ou **LINE 5 (13)**. Le **CHANNEL SLIDE (35)** (fader) commande la sortie de ce canal.
5. **COMMANDES DE TONALITE:** Chaque canal dispose d'une égalisation des basses, moyennes et aiguës avec une très grande gamme de réglage, ce qui vous permet un meilleur mélange.

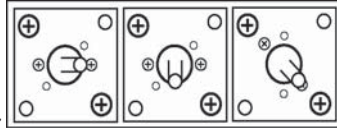
**SUGGESTION: VOUS POUVEZ UTILISER LES CARACTÉRISTIQUES CUT SUR CHAQUE CANAL POUR ÉLIMINER LES BASSES, MOYENNES ET/OU AIGÜES AFIN DE CRÉER DES EFFETS SPÉCIAUX.**

6. **INPUT ASSIGN SWITCHES:** Vous pouvez régler la position des commutateurs (cut) **INPUT ASSIGN (29, 30, 31)** de gauche à droite, de haut en bas, **OU** à un angle de 45 degrés. Faites les réglages avec l'appareil hors tension.

- 1) Enlevez les boutons du **CROSSFADER**, des curseurs canal et les 4 vis des côtés de la plaque frontale inférieure. Enlevez ensuite la plaque frontale inférieure.



- 2) Enlevez les 2 vis se trouvant dans les coins de la plaque comportant le commutateur (cut) d'assignation. Tournez la plaque du commutateur (cut) sur la position désirée, remettez les vis et serrez-les.



- 3) Pour positionner le commutateur à un angle de 45 degrés, vous devez repositionner le commutateur (cut) sur la plaque du commutateur d'assignation. D'abord, enlevez les 2 vis se trouvant dans les coins de cette plaque. Soulevez ensuite la plaque et enlevez les 2 petites vis près du commutateur. Tournez la plaque à droite jusqu'à ce que les orifices de 45 degrés s'alignent avec les orifices du commutateur, remettez les vis et serrez-les. Remettez la plaque du commutateur et serrez-la.

**REMARQUE: OBSERVEZ OÙ VOUS POSITIONNEZ LES COMMUTATEURS (CUT) INPUT ASSIGN. POUR PRÉVENIR TOUTE CONFUSION, METTEZ LE COMMUTATEUR SUR UNE POSITION PRÈS DE L'INSCRIPTION CORRESPONDANTE SUR LA PLAQUE FRONTALE.**

7. **COMMUTATEURS DE LA COURBE DES CURSEURS CANAL:** Utilisez les commutateurs **CHANNEL SLIDE CURVE (32)** à 3 positions pour adapter la courbe des curseurs canal. Déplacez le commutateur de la courbe du curseur canal choisi vers la position 6 (au sommet) pour augmenter le niveau de façon progressive et uniforme. Déplacez le commutateur de la courbe du curseur canal vers la position 20 (au centre) pour augmenter le niveau de façon moins progressive au fur et à mesure que le curseur coulissant monte. Déplacez le commutateur de la courbe vers la position 30 (au fond) pour augmenter le niveau de façon encore moins progressive, surtout au sommet du curseur.

8. **SECTION CROSSFADER:** Le **CROSSFADER (39)** (Atténuateur croisé) permet le mélange d'une source avec une autre. L'appareil **UMX-SE** inclut un **CROSSFADER** assignable. Le commutateur **ASSIGN (41)** vous permet de choisir les canaux à transmettre et il inclut 3 positions. Lorsque le commutateur **ASSIGN (41)** occupe la position gauche, le canal 1 sera transmis par A (côté gauche du **CROSSFADER**), le canal 3 sera transmis par B (côté droit du **CROSSFADER**) et le canal 2 sera activé sans être assigné au **CROSSFADER**. Lorsque le commutateur **ASSIGN (41)** occupe la position centrale, le canal 2 sera transmis par A, le canal 3 sera transmis par B et le canal 1 sera activé sans être assigné au **CROSSFADER**. Lorsque le commutateur **ASSIGN (41)** occupe la position droite, le canal 2 sera transmis par A, le canal 3 sera transmis par B et le canal 1 ne sera pas activé. Les voyants **CROSSFADER ASSIGN - CROSSFADER ASSIGN LED (36, 37, 38)** indiquent quels canaux sont assignés au **CROSSFADER**. Lorsqu'un canal est assigné au **CROSSFADER**, le voyant **CROSSFADER ASSIGN** sera allumé en vert. Lorsqu'un voyant **CROSSFADER ASSIGN** n'est pas **BLEU**, le canal est activé sans être assigné au **CROSSFADER**. Lorsque

le voyant **CROSSFADER ASSIGN - CROSSFADER ASSIGN LED (36)** est allumé en **ROUGE**, le canal 1 est désactivé. La commande **CROSSFADER CURVE (40)** vous permet d'ajuster la courbe du **CROSSFADER**. Glissez la commande **CROSSFADER CURVE (40)** à droite pour produire une courbe raide et coupante (parfaite pour le "scratching"). Glissez la commande **CROSSFADER CURVE (40)** à gauche pour produire une courbe progressive et modérée. Le **CROSSFADER REVERSE SWITCH (42)** vous permet d'inverser le **CROSSFADER**; ainsi B sera commandé par le côté gauche du **CROSSFADER** et A sera commandé par le côté droit du **CROSSFADER**.

**REMARQUE: LORSQUE LE CROSSFADER REVERSE SWITCH (42) EST ACTIVÉ (DÉPLACÉ À DROITE), LE FONCTIONNEMENT DU CROSSFADER UNIQUEMENT SERA INVERSÉ. LE FONCTIONNEMENT DES FADERS, DU GAIN ET DES CORRECTEURS DE TONALITÉ NE CHANGENT PAS.**

9. **SECTION OUTPUT CONTROL:** Le niveau de **MASTER OUTPUT (9, 11)** est commandé par la commande **MASTER (19)**. La commande **ZONE (18)** ajuste le volume du **ZONE OUTPUT (12)** (sortie de la zone).

**SUGGESTION: LA SORTIE DE ZONE EST UTILISÉE PAR CERTAINS ANIMATEURS DE DISQUES POUR SE SERVIR DE HAUT-PARLEURS DE CONTRÔLE DANS LEUR CABINE (RETOUR). VOUS POUVEZ AUSSI L'UTILISER COMME DEUXIÈME SORTIE DE ZONE OU AMP.**

**NOTA: LE RECORD OUT (10) N'A PAS DE COMMANDE DE VOLUME. LE VOLUME EST RÉGLÉ PAR LES CURSEURS COULISSANTS DE CANAL ET LES COMMANDES DU GAIN DU CANAL CHOISI. LES CORRECTIONS DE TONALITÉ SONT RÉGLÉES PAR LES BASSES, HAUTES ET MOYENNES DE CE MÊME CANAL.**

10. **SECTION CUE:** En connectant votre casque au jack **PHONES (45)**, vous pouvez surveiller n'importe lequel ou tous les canaux. Appuyez sur les touches **CUE ASSIGN (28)** pour les canaux 1- 3 pour choisir le canal ou les canaux à surveiller et leurs indicateurs DEL respectifs s'allumeront. Utilisez la commande **CUE LEVEL (44)** pour ajuster le volume cue sans affecter le mélange global. En déplaçant la commande **CUE FADER (43)** à gauche, vous pourrez surveiller le signal cue assigné. Le fait de la déplacer à droite, surveillera la sortie **PGM** (programme).

11. **AFFICHAGES:** Le compteur **PEAK HOLD LED METER (21)** (DEL PEAK HOLD) indique les niveaux des canaux gauche et droit du **MASTER OUTPUT (9, 11)** (SORTIE PRINCIPALE). Les canaux individuels ont chacun leurs VU-mètres **PREFADER INPUT LEVEL PEAK HOLD LED METERS (22)** (DEL PREFADER INPUT LEVEL PEAK HOLD) qui indiquent les réglages de commande rotative **GAIN (23)**, **HIGH (24)**, **MID (25)** et **LOW (26)**. Les **CHANNEL SLIDES (33, 34, 35)** n'auront aucun effet sur les VU-mètres **DEL PREFADER INPUT LEVEL PEAK HOLD (22)**.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

### ENTRÉES:

|            |                          |
|------------|--------------------------|
| Mic.....   | 1,5 mV 2 Kohm équilibrés |
| Phono..... | 3 mV 47 Kohm             |
| Ligne..... | 150 mV 27 Kohm           |
| Aux.....   | 150 mV 27 Kohm           |

### SORTIES:

|  |  |
|--|--|
| Master (sortie symétrique).....          | 0 dB 2 V 800 Ohm maxi.....                 |
| Master/zone (doublées asymétriques)..... | 40 V crête-crête 0 dB 1V 400 ohm maxi..... |
| Enregistrement.....                      | 20 V crête-crête 225 mV 5 Kohm             |

### MICRO:

|                |                          |
|----------------|--------------------------|
| Mic.....       | 1,5 mV 2 Kohm équilibrés |
| Commandes..... | canal 1                  |

### GÉNÉRALITÉS:

|                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| Basses (canaux 1 - 3).....  | + 12dB/- 32 dB          |
| Moyenne (canaux 1 - 3)..... | + 12dB/- 32 dB          |
| Hautes (canaux 1 - 3).....  | + 12dB/- 32 dB          |
| Gain (canaux 1 - 3).....    | de 0 à - 20 dB          |
| Réponse de fréquence.....   | 20 Hz - 20 KHz +/- 2 dB |
| Distorsion.....             | 0,08%                   |
| Rapport signal/bruit.....   | supérieur à 80 dB       |
| Impédance écouteur.....     | 16 ohm                  |
| Alimentation.....           | 115/230 V 60/50 Hz 20W  |
| Dimensions.....             | 254 x 375 x 108 mm      |
| Poids.....                  | 4 kg                    |

**UMX™**  
PROFESSIONAL VCA MIXER



# UMX<sup>TM</sup>

PROFESSIONAL **VCA** MIXER

**IN THE USA: IF YOU EXPERIENCE PROBLEMS WITH THIS UNIT, CALL 1-732-738-9003 FOR UMX DIVISION CUSTOMER SERVICE. DO NOT ATTEMPT TO RETURN THIS EQUIPMENT TO YOUR DEALER.**

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents. Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. UMX DIVISION shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual. No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of UMX DIVISION. It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by UMX DIVISION. UMX DIVISION will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.

# UMX<sup>TM</sup>

**UMX DIVISION World Headquarters • 120 Clover Place, Edison, NJ 08837 • USA**  
**Tel: (732) 738-9003 • Fax: (732) 738-9006**

France • UMX DIVISION France (GSL) • 1, Allée d'Effiat, Parc de l'Événement, 91160 Longjumeau, France  
Tél: + 33 1 69 79 97 70 • Fax: + 33 1 69 79 97 80

Germany • UMX DIVISION GmbH • Liebigstr. 16, Haus B - 3.0G, 85757 Karlsfeld, Germany  
Tel: 08131 - 39171-0 • Fax: 08131 - 39171-9

UK • UMX DIVISION • Unit C4 Hazleton Industrial Estate, P08 9JU Waterlooville, UK  
Tel: 087 087 00880 • Fax: 087 087 00990

Spain • UMX DIVISION S.A. • Rosello, 516, 08026 Barcelona, Spain,  
Tel: 349-3435-0814 • Fax: 3493-347-6961

---

**© UMX DIVISION 2004 All Rights Reserved.**